

Le message de Rosalie

Très chers Amis,

Dans le monde entier, de nombreux civils vivent dans l'incertitude et la peur. En voyant les foyers et les emplois disparaître dans cette crise mondiale, il est clair que la vie ne continue pas « comme d'habitude. »

Pour les enfants vivant dans la pauvreté, la vie est *particulièrement fragile*. L'absence de logement correct, la faim et l'insécurité sont leur quotidien. L'illettrisme entretient leur vie de pauvreté. Privés de leur enfance, ils doivent assumer des responsabilités bien trop lourdes pour leur âge : par exemple s'occuper de leurs cadets et effectuer les travaux ménagers pendant que leurs parents gagnent leur vie en faisant des travaux ingrats.

Ces huit dernières années, **Empower The Children** a organisé avec succès des excursions à travers les bidonvilles de Kolkata. Les parents sans éducation réalisent à présent que leurs enfants doivent être motivés, éduqués et en bonne santé pour pouvoir gravir les échelons sociaux. Les six écoles, les deux centres d'apprentissages et les programmes d'aide alimentaire d'**ETC** sont la promesse d'une porte de sortie pour ces enfants. Ils leur donnent toutes les chances d'atteindre ce but.

Je voudrais remercier nos administrateurs et nos assistants pour leur dévotion. Et présenter notre gratitude éternelle aux nombreux bénévoles qui vont à la rencontre de « nos » enfants. Pour finir, c'est grâce à *vous*, nos généreux donateurs, que nous pouvons continuer les programmes **ETC** en Inde, au Mexique, en Afrique et aux États-Unis. Et ce n'est pas tout. Cette année nous avons pu ouvrir deux nouvelles écoles pour accueillir les élèves qui souhaitent avoir une chance d'apprendre un nouveau métier, mais aussi leurs mères. Un nouvel échelon de gravité !

C'est beau à voir : un manteau de neige frais fait d'un nombre de flocons infinis et *fragiles*. En créant des liens, ensemble, nous pouvons vaincre les obstacles et devenir plus forts. Un jour notre rêve de voir tous les élèves sortir des bidonvilles deviendra réalité.

Amitiés,

Rosalie Giffoniello

Cofondatrice

Empower The Children

« La vie est aussi fragile qu'une bulle ! »

« Les flocons de neige sont l'une des choses les plus fragiles de la nature, mais regardez ce qu'ils peuvent faire quand ils sont ensemble. »

Bienvenue aux nouvelles écoles d'ETC...

Saraswati est la déesse indienne de l'apprentissage, de la musique et des arts créatifs. Habillée en blanc, elle tient une feuille de palmier qui symbolise la connaissance. Elle chevauche un paon en jouant de la musique sur un vîna.

Preyrona 3

En Inde, on choisit des dates porte-bonheur pour les occasions spéciales. Preyrona 3 a ouvert ses portes un 31 janvier, date à laquelle Saraswati, la *Déesse de la Connaissance* en Inde, bénit tous les étudiants.

L'excitation était palpable quand les élèves de Krishna Pur ont été accueillis par les enfants de Preyrona 1 et 2 dans la toute nouvelle école d'**ETC**. Le registre d'inscription s'est très vite rempli après l'enregistrement du premier apprenant. Nous avons été surpris de voir que cinq enfants sourds/muets se sont aussi inscrits. Les bénédictions de Saraswati ont continué quand Shalom Israel, un professeur pour les sourds, a rejoint l'équipe pour enseigner des éléments communicationnels et professionnels à ces enfants.

Preyrona 3 est hébergée dans un bâtiment de trois étages qui a été offert à ETC par un généreux bienfaiteur. Il est suffisamment grand pour accueillir trois programmes différents :

un centre d'apprentissage extra-scolaire

une école informelle pour les grands débutants

un programme innovant de formations professionnelles pour les mères de ces élèves

Avec les 60 enfants et 45 mères suivant les cours à ce jour, Preyrona 3 peut être décrite avec raison comme une école *remplie de joie* !

L'administratrice Reena Das inscrivant la première élève

Kharmagachi

Khamargachi est un hameau idyllique au charme tranquille, loin de la chaotique Kolkata. Les membres de cette communauté soudée parlent le Santali, une langue tribale qui leur est propre. Ils sont connus pour leurs fêtes et leurs festivals qui mettent en scène tous les aspects de leurs vies à travers des danses populaires et des chansons traditionnelles.

Mais sous la beauté pittoresque et le patrimoine culturel de Khamargachi se cache la pauvreté et l'illettrisme. Les locaux sont économiquement pauvres. Les hommes et les femmes travaillent côte à côte dans les champs et rentrent dans leurs maisons de terre à la nuit tombée.

Les enseignants n'ont jamais poussé les enfants à aller à l'école publique. Mais depuis deux ans Shelley Chatterjee, notre directrice à **ETC**, a activement attiré l'attention des parents de Khamargachi sur *l'importance de l'éducation*. Ses durs efforts ont porté leurs fruits. En janvier, **ETC** a ouvert une école pour accueillir 40 élèves. En seulement deux mois ce nombre avait doublé. Beaucoup des enfants de Khamargachi sont devenus la première génération d'élèves du village.

Pour **ETC**, l'art et la culture font partie intégrante de la société à Kharmagachi, aussi nous avons mis en place un partenariat avec nos amis de Project Ahimsa à San Francisco pour créer une formation musicale. Nous avons acheté des instruments et recruté un professeur de musique. C'est au son des instruments Tamak et Tumdak que les enfants peuvent répéter leurs chansons traditionnelles et leurs danses populaires dans des performances uniques et hautes en couleur. Désormais, l'amour retrouvé de ces enfants pour l'éducation va de pair avec une fierté pour leurs traditions et pour leur belle culture tribale.

Une expérience touchante par la Professeure Darla Shaw

En janvier dernier, le Club Humanitaire de la Western Connecticut State University a embarqué pour une formidable aventure en partant voir Rosalie en Inde. Elle nous a fait nous sentir chez nous dans la ville trépidante de Kolkata, pleine d'une belle diversité de coutumes et de culture. Son exemple et son énergie sans fin ont transformé notre séjour en une expérience inoubliable.

Notre travail bénévole était principalement centré sur l'école de Preyrana. Nous avons été accueillis par des élèves chaleureux et leurs parents. Avec grand enthousiasme, nous avons dessiné des paons en faisant des ailes avec les empruntes de nos mains. Ils seront utilisés pour faire des cartes de remerciement et des cartes de vœux.

Pour partager notre expérience à Kolkata avec les membres de notre communauté au Connecticut, Rosalie a suggéré de faire une séance photo. C'est l'occasion pour les jeunes élèves d'apprendre à se servir d'un appareil. Nous les avons ensuite accompagné dans les *bustee*. La rencontre entre le Connecticut et Kolkata a été un vrai choc culturel ! Regarder un film ou lire des choses sur la vie dans les bidonvilles n'a rien à voir avec le fait d'être vraiment là, au milieu de ces quartiers chaotiques, là où vivent ces enfants défavorisés.

Un *bustee*, est une pièce sans fenêtres, sans eau courante, sans collecte des ordures et sans équipement de cuisine. Jusqu'à huit personnes peuvent vivre dans un bustee.

Les jeunes et les moins jeunes sont venus avec plaisir le jour de la séance photo. Les *jeunes photographes* ne manquaient pas de sujets, puisque chacun et chacune réclamait qu'on le prenne en photo. Le résultat est un étonnant collage de ce qu'est la vie dans les *bustee*.

Voici nos Génies de la Photo !

Mona - 13 ans

Farida - 9 ans

Saboo - 10 ans

Goray - 7 ans

Farzana - 14 ans

Kajal - 14 ans

Salma - 12 ans

Sanaz - 9 ans

Sahid - 13 ans

Rozi - 8 ans

Après avoir travaillé avec ces jeunes enfants, nous avons été impressionnés d'entendre leurs histoires individuelles. L'un d'eux avait été trouvé mendiant dans les rues. D'autres travaillaient déjà, tandis que certains étaient obligés de cuisiner tous les repas pour leurs familles. Nous avons été stupéfaits de voir de jeunes élèves emmener leurs cadets à l'école en guise de babysitting : leurs parents essayaient de faire durer leur maigre salaire plus longtemps. On voit souvent les tout-petits dormir ou se promener à quatre pattes dans la salle de classe pendant que les grands frères et sœurs qui s'occupent d'eux sont concentrés sur leur apprentissage. Malheureusement, un de nos photographes a dû abandonner l'école pour pouvoir aider sa famille. Tous ces enfants ont des projets... ils souhaitent presque tous devenir enseignants ou travailleurs sociaux pour aider les autres enfants qui vivent dans les mêmes conditions difficiles.

Les photos sélectionnées sont sur les pages centrales !

Grâce à **ETC**, notre *expérience touchante* à Kolkata a *changé nos vies*. Malgré l'adversité acharnée et les histoires déchirantes de la vie dans les bustee, nous avons décelé de l'espoir, de la fierté et un sentiment d'accomplissement chez les enfants d'**ETC**. À travers une éducation constante, un apport artistique et un soutien positif **ETC** apporte une vraie différence à Kolkata et nous sommes heureux d'en faire partie. Ce diaporama photo-journalistique est disponible sur les sites web suivants : www.preyrona.org et www.empower-children.org, le site d'**ETC**.

LA VIE DANS LES BUSTEE

Mona... « Avec le soutien de mes professeurs et de mes nouveaux amis, j'ai trouvé la paix à l'école. »

Farida... « Je porte des loques, alors comment pourrais-je avoir les moyens de t'acheter des nouveaux vêtements ? » répond la mère de Farida.

Kajal... « Je ne crois pas en l'esclavage des enfants. »

Farzana... « J'ai un nouveau but dans la vie. »

Saboo... « Je viens d'une famille très pauvre et je dois travailler en tant qu'aide domestique. Comment pourrais-je avoir le temps d'aller à l'école ? »

Sanaz... « J'ai appris à coudre. »

Sahid... « Je veux retourner à l'école. »

Rozi... « Je n'ai pas manqué un seul jour d'école. »

Goray... « Je veux aider les enfants pauvres. »

Apprendre à survivre...

Chaque bidonville de Kolkata abrite littéralement des centaines d'histoires passionnantes. Atmaraksha , où les habitants vivent dans des conditions particulièrement insalubres, en a toujours eu beaucoup. Luttant pour être autonomes, les hommes travaillent à la journée, les femmes comme domestiques et les enfants les plus âgés s'occupent des plus jeunes. Les parents doivent souvent quitter le foyer pour

chercher du travail en dehors de la ville. Malgré ces épreuves, ils ont trouvé une certaine stabilité dans cet environnement difficile.

Mais un désastre est arrivé il y a deux ans, quand un incendie a balayé les foyers délabrés d'Atmaraksha par centaines. Les enfants ont été séparés de leurs parents. Ce fut particulièrement tragique pour Sumana Naiya et Raj Kumar qui ont chacun perdu un parent dans le brasier. La petite école n'a pas échappé à la douleur de cette tragédie. L'unique salle de classe a été séparée en deux pour laisser la place à d'autres utilisations. Deux ans plus tard, la vie a repris son cours, mais la braise brûle toujours pour ces enfants vulnérables qui restent traumatisés, incapables d'apprendre, de rire ou de jouer.

Empower The Children continue à aider les enfants d'Atmaraksha en leur distribuant des repas nourrissants six jours par semaine. En plus de cela, les membres du comité d'**ETC** ont augmenté les maigres salaires des enseignants, qui passent à des salaires standards. **ETC** soutient la volonté de l'école de sensibiliser les parents à l'importance de l'éducation, de valoriser l'indépendance des filles et d'encourager les élèves à rester à l'école jusqu'à leur diplôme. Et grâce à nos généreux donateurs ces enfants sont ravis de recevoir chaque année des vêtements de fête très attendus et d'autres petits cadeaux. Nous sommes certains que le soutien constant d'**ETC** redonnera à ces enfants le sentiment d'être en sécurité et d'être protégés. Nous espérons qu'avec beaucoup d'amour et de bonté, ils pourront rire et jouer de nouveau.

Inspiration, Amour et Générosité...

Empower The Children souhaite remercier un groupe de personnes remarquables. Leurs infatigables efforts sont porteurs d'espoir et créent des changements positifs dans les vies de nombreux enfants de Kolkata.

Fiona... Écosse

Plus de 90 invités ont rejoint les festivités de *Bollywood Night III*, le 9 mai dernier. Fiona Clark est une habituée du bénévolat à Kolkata. Elle sponsorise l'évènement annuel et adore apporter une ambiance indienne dans sa ville natale de Perth. « Tout le monde est ravi de s'habiller en sari indien, de tester la cuisine indienne et de danser sur de la musique exotique... Tout ça pour les enfants d'**ETC** », commente Fiona.

Basisschool de Browukadjf...Hollande

Comment les enfants de Basisschool aident-ils Kolkata ? Ils ont organisé un évènement appelé « *Boerenboeldag* » : une vente de meubles, jouets, vêtements et livres sur une journée. Vous pouvez ajouter à cela une roue de la fortune, une vente aux enchères, la cuisine de « *oliebollen* » et des participants très généreux ! Le résultat : un gros chèque de 4 500 euros qui a été donné à Willeke, une bénévole hollandaise, pour **ETC**. **Merci à tous pour vos efforts assidus !**

Erin & Brian...Brooklyn, NY

Félicitations à Erin et Brian pour leur mariage et tous nos remerciements pour leur générosité : ils ont demandé à leurs invités de faire des donations à des associations caritatives plutôt que de leur offrir des cadeaux. Tout le monde à **ETC** fête leur joie et leur souhaite un amour et un bonheur éternel !

Une journée sportive

C'est le rythme du tambour et le sifflement de la flûte qui ont lancé le début de la Journée des Sports au Centre de Réhabilitation pour Enfants (un hôpital spécialisé dans la chirurgie orthopédique). Tous les enfants ont participé : certains en fauteuil roulant ou en béquilles, d'autres (nombreux) avec des cannes, et même des tout-petits. Ils ont tous lutté contre leurs handicaps. Le moment le plus poignant était l'épreuve de course : beaucoup d'enfants étaient **simplement heureux de pouvoir marcher**.

Félicitations à notre Nouveau Principal... Ashit Sur

Nombreux sont les enseignants avec une double casquette, mais est-il possible d'avoir *une triple casquette* ? Seul notre cher Ashit Sur en est capable ! À 7h il se présente à l'école Preyrone 1, à 11h il va à Preyrone 2 et à 15h il file vers Preyrone 3. Et ce n'est pas tout !

À 5h30, bien longtemps avant le début des cours, Ashit et sa mère Reena Das cuisinent des repas pour Preyrone 1. Ashit suit ce programme six jours par semaine. Le dimanche, son seul jour de repos, il doit faire les courses. Il achète entre autre du matériel éducatif et des équipements professionnels. N'ayant pas de moyen de transport à lui, Ashit passe des heures dans des trains et des bus bondés.

Le dévouement d'Ashit en vaut la peine : c'est un plaisir de voir le triple résultat de son travail. Ses efforts et son engagement phénoménaux ont été récompensés par la concentration absolue des enfants en classe et leur dévouement.

Ashit est une personne exceptionnelle, qui donne de son temps et de son énergie sans compter. On peut dire avec certitude qu'il est devenu un membre indispensable de l'équipe dévouée d'**ETC**.

COMITÉ DE DIRECTION

Rosalie Giffoniello, Cofondatrice

Janet Grosshandler, Cofondatrice

Rumu DasGupta

Nancy Holstein

Lois Kiely

Rosalind Ressler

Margaret Wallace

Newsletter :

Éditrice : Rosalind Ressler

Design : Cyril Lynch

Adresse : Empower The Children

PO Box 1412

Jackson, New Jersey 08527 USA

E-mail : Rosalie : giffoniello@hotmail.com

Janet : janetgrosshandler@gmail.com

Site web : www.empower-children.org

PO Box 1412

Jackson, New Jersey 08527

USA

E = Encourage (encourager)

M = Motivate (motiver)

P = Protect (protéger)

O = Opportunity (opportunité)

W = Wisdom (sagesse)

E = Educate (éduquer)

R = Rejoice (se réjouir)

THE CHILDREN

AIDE ALIMENTAIRE

Il est sans doute difficile d'imaginer une vie

sans porte de réfrigérateur à ouvrir

sans étagère à vérifier

sans rien à acheter parce qu'il n'y a pas d'argent

Grâce à **votre** soutien constant, **Empower The Children** distribue des repas nourrissants six jours par semaines aux enfants qui suivent nos programmes. Pour les parents, c'est souvent la raison principale pour envoyer leurs enfants à l'école. Des repas nourrissants garantissent des élèves heureux et en bonne santé, qui peuvent se concentrer, apprendre et étudier. S'il vous plait, aidez-nous à changer les statistiques de notre « village mondial » à Kolkata.

Preyrona 1

Preyrona 2

Preyrona 3

École maternelle Nivedita

École Atmarasksha

École Benoy Badal Dinesh

7,50 \$ (6,80)€ seulement peuvent nourrir 30 enfants pour une journée

ou

7,50 \$ (6,80 €) seulement peuvent nourrir 1 enfant pour un mois entier

« Le monde est un village »

De David J. Smith

Dans ce livre bien connu, la population mondiale est représentée comme un village de 100 personnes. Il n'y a pas de pénurie de nourriture dans ce village. Si toute la nourriture était partagée de manière égale, tout le monde aurait assez à manger. Mais la nourriture n'est pas partagée de manière égale. Sur les 100 personnes de ce village, la triste réalité est la suivante :

60 personnes ont toujours faim, dont 26 qui sont gravement sous-alimentées.

16 autres personnes se couchent sans avoir mangé, au moins de temps en temps.

Seulement 24 personnes ont toujours assez à manger.

Aidez-nous à faire la différence. Merci de votre généreux soutien.

a) Faites un don sur notre site www.empower-children.org

b) Vous trouverez ci-joint mon don d'un montant de

Veillez imprimer le coupon suivant :

Nom

Adresse

Ville

État

Code postal

Adressez votre chèque à l'ordre de :

Empower The Children

P. O. Box 1412

Jackson, NJ 08527 USA

Merci de partager cette newsletter avec un ami.

Découvrez notre site à l'adresse suivante :

www.empower-children.org

Tous les dons envoyés à Empower The Children sont déductibles d'impôts car c'est une organisation à but non lucratif des États-Unis 501 (c)3.